



DE

ELEKTRISCHER KONVEKTOR

IP24

MINIMAL



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Lesen Sie die vorliegende Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder warten. Halten Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig ein: Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen und/oder Schäden führen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen gut auf.

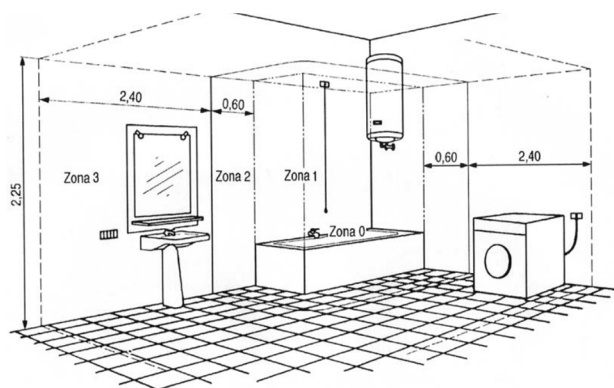
ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

- Dieser Konvektor darf nur im Rahmen der in vorliegendem Handbuch beschriebenen Anweisungen verwendet werden. Jeder nicht vom Hersteller empfohlene Einsatz kann Brand, Stromstöße oder Personenschäden verursachen.
- Dieser Konvektor ist für den Hausgebrauch und nicht für den geschäftlichen oder industriellen Gebrauch geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der auf dem Datenschild des Konvektors angegebenen Spannung entspricht (220-240V/50Hz).
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder welche nicht über die erforderlichen Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den Gebrauch des Produkts eingewiesen wurden und somit die möglichen Gefahren kennen und verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- Die Reinigung und die Wartungsarbeiten, für die der Bediener zuständig ist, dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Packen Sie den Konvektor komplett aus und prüfen Sie vor dem Einsatz, dass er in gutem Zustand ist. Etwaige Plastiktüten außer Reichweite von Kindern halten.
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Konvektors das Stromkabel, um sicherzustellen, dass es beim Transport nicht beschädigt wurde.
- Dieser Konvektor ist kein Spielzeug.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner bestimmungsgemäßen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie eine sichere Anleitung zum Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben beteiligt.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- **VORSICHT - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Um die Gefahr einer unbeabsichtigten**

- Einstellung des Wärmeschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Umschaltvorrichtung wie eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder an einen Kreis angeschlossen werden, der regelmäßig von einer externen Anwendung ein- und ausgeschaltet wird.

HINWEIS: Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmiergerät oder einer anderen externen Vorrichtung zur automatischen Einschaltung, da ein Brandrisiko besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

- **Das Gerät verfügt über die Schutzart IP24 und kann auch im Badezimmer verwendet werden (Zone 2).**



- Den Stecker bei Nichtgebrauch oder Reinigung aus der Steckdose ziehen.
- Um den Konvektor vom Stromnetz zu trennen, stellen Sie erst den Drehschalter auf 0 und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nur direkt am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Stecken Sie keine Finger oder Objekte in die Gitter am Lufteingang oder -ausgang: es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden oder der Konvektor kann beschädigt werden. Zur Vermeidung von Brandgefahr dürfen die Gitter in keiner Weise manipuliert werden, während der Konvektor in Betrieb ist.
- Schalten Sie den Konvektor nicht ein, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Beschädigte Versorgungskabel nur vom Hersteller, einem zugelassenen Händler oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen lassen, um Risiken zu vermeiden.
- Keine Gegenstände auf dem Kabel ablegen und das Kabel nicht knicken. Während des Betriebs darf das Kabel keine Knicke oder Klemmstellen aufweisen.

- Keine Verlängerungskabel verwenden; Sie vermeiden dadurch Überhitzung und das damit verbundene Brandrisiko. Verwenden Sie niemals nur ein Verlängerungskabel für mehrere Konvektoren.
- Der Konvektor wird während des Betriebs sehr heiß und es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie die heiße Oberfläche nicht mit der bloßen Haut. Fassen Sie das Gerät an den Griffen, um es zu bewegen. Halten Sie entflammbare Materialien wie Möbel, Kissen, Decken, Papier, Kleidungsstücke, Gardinen und ähnliches in einer Entfernung von mindestens 1 m vor und hinter dem Gerät.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder sonstige Elemente des Paneels nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Berühren Sie den Stecker oder den Konvektor nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie den Konvektor nicht in staubigen Umgebungen oder in Präsenz von entflammbaren Dämpfen (z.B. In einer Werkstatt oder einer Garage).
- Stellen Sie den Konvektor nicht über oder in der Nähe einer weiteren Wärmequelle auf.

HINWEIS: DECKEN SIE DEN KONVEKTOR NICHT AB UM EIN ÜBERHITZEN ZU VERMEIDEN.

Das nachfolgende Symbol hat diese Bedeutung



- Brandgefahr besteht, wenn der Konvektor während des Betriebs abgedeckt ist oder in Kontakt mit entflammbarem Material ist, etwa Gardinen, Überwürfe, Decken, etc. **HALTEN SIE DEN KONVEKTOR FERN VON DIESEN MATERIALIEN.**
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Ventilations- oder Abluftöffnungen (achten Sie auch darauf, dass solche Gegenstände nicht in die genannten Öffnungen fallen), da diese Kurzschluss, Brand oder Schäden am Konvektor verursachen können.
- Konvektoren enthalten Komponenten, die Bögen oder Funken erzeugen können. Das Gerät darf nicht in potentiell gefährlichen Bereichen (Brandgefahr, Explosionsgefahr, chemische Substanzen oder stark feuchtigkeitshaltige Luft) eingesetzt werden.
- Stellen Sie den Konvektor nicht auf weiche Flächen, etwa ein Bett, da sonst die Gitter abgedeckt werden könnten. Bei Betrieb muss der Konvektor immer auf stabilen, ebenen Flächen stehen, um ein

Umkippen zu vermeiden. Legen Sie das Kabel so aus, dass weder der Konvektor noch andere Gegenstände darauf liegen. Legen Sie das Kabel nicht unter Teppiche. Decken Sie das Kabel nicht mit Decken, Teppichen oder Ähnlichem ab. Legen Sie das Kabel nicht in Durchgangsbereiche oder an Stellen, an denen es versehentlich herausgezogen werden kann.

- Stellen Sie den Konvektor so auf, dass er nicht in Wasserbecken oder sonstige Wasserbehälter fallen kann.
- Stellen Sie den Konvektor niemals auf nassen Boden.
- Die Schalter des Geräts dürfen nicht von Personen, die sich in einer Wanne oder Dusche befinden, bedient werden.
- Stellen Sie den Konvektor nicht unter einer Steckdose auf.
- Die Steckdose muss mit einem Erdleiter ausgestattet sein.
- Vermeiden Sie, dass das Kabel mit der Metallstruktur des Konvektors in Berührung kommt, wenn dieser warm oder in Betrieb ist, um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Verwenden Sie den Konvektor nicht vor oder in der Nähe eines offenen Fensters.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein leichter, jedoch völlig ungefährlicher Geruch entstehen. Dieser Geruch ist im Zusammenhang mit der ersten Erhitzung der Innenelemente völlig normal und sollte später nicht mehr auftreten.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, auseinanderzubauen oder zu verändern. Das Gerät enthält keine, vom Anwender reparierbaren Komponenten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen oder den Konvektor verstellen. Ziehen Sie immer den Stecker aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

HINWEIS: ZIEHEN SIE FÜR WARTUNGSARBEITEN ODER ZUM VERSTELLEN DES KONVEKTORS IMMER DEN STECKER AUS DER STECKDOSE.

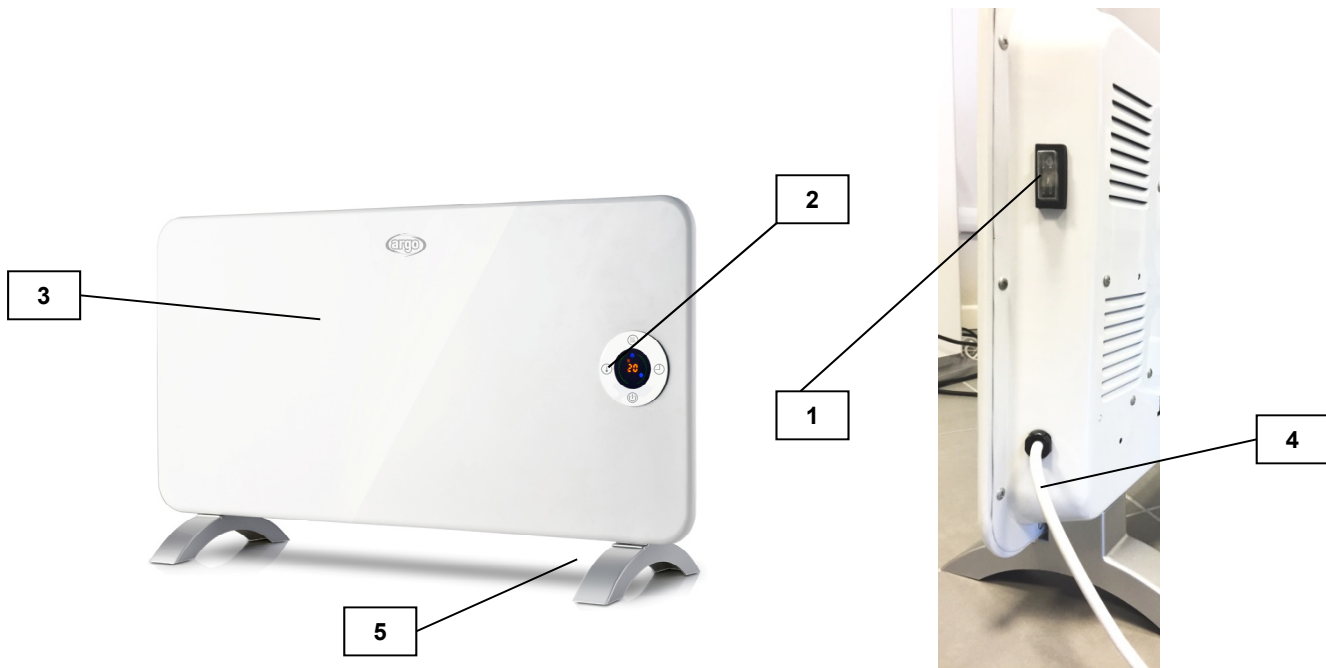
- Stellen Sie nichts auf das Gerät; hängen Sie keine feuchten Kleidungsstücke über das Gerät.
- Schalten Sie zur Vermeidung von Unfällen das Gerät aus, wenn es unbeaufsichtigt ist.
- Wird der Konvektor über einen langen Zeitraum nicht verwendet, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, verpacken ihn in seinem Karton und lagern ihn an einem trockenen und belüfteten Ort.

- Während des Betriebs achten Sie darauf, dass die Lufteingänge und -ausgänge nicht in der Nähe von Wänden oder Gardinen sind: wird die Luftzufuhr oder -abfuhr behindert, dann ist die Leistungsfähigkeit des Konvektors eingeschränkt.
- Sollten Sie während des Betriebs ein ungewöhnliches Geräusch hören oder einen merkwürdigen Geruch wahrnehmen, dann schalten Sie den Konvektor unverzüglich aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Es ist nicht zu empfehlen, ältere Menschen oder Kinder einem ständigen Luftstrom auszusetzen.
- Wurde der Konvektor beschädigt oder fallen gelassen, dann verwenden Sie ihn nicht.

ACHTUNG:

DIE STROMVERSORGUNG WIRD NICHT NUR ÜBER DEN SCHALTER ON/OFF GETRENNT. BEI NICHTGEBRAUCH, UMSTELLEN ODER WARTUNG DES PANEELS MUSS IMMER DER STECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Schalter ON/OFF
2. Bedienfeld
3. Frontpaneel

4. Netzkabel
5. Stellfüße

INSTALLATION DES KONVEKTORS

Der Konvektor kann als Boden- (Montage der Füße erforderlich).

A. Bodenaufstellung: Montage der mitgelieferten Füße

Der Konvektor wird ohne montierte Füße verpackt, die daher vor der Inbetriebnahme des Geräts montiert werden müssen.

Die Füße wie beschrieben montieren und danach den Konvektor aufrecht stellen.

1. Drehen Sie den Konvektor auf den Kopf.
2. Setzen Sie die Füße ein. Das längere Teil wird entlang der Rückseite positioniert.
3. Die Schrauben in die Füße einsetzen und festschrauben.



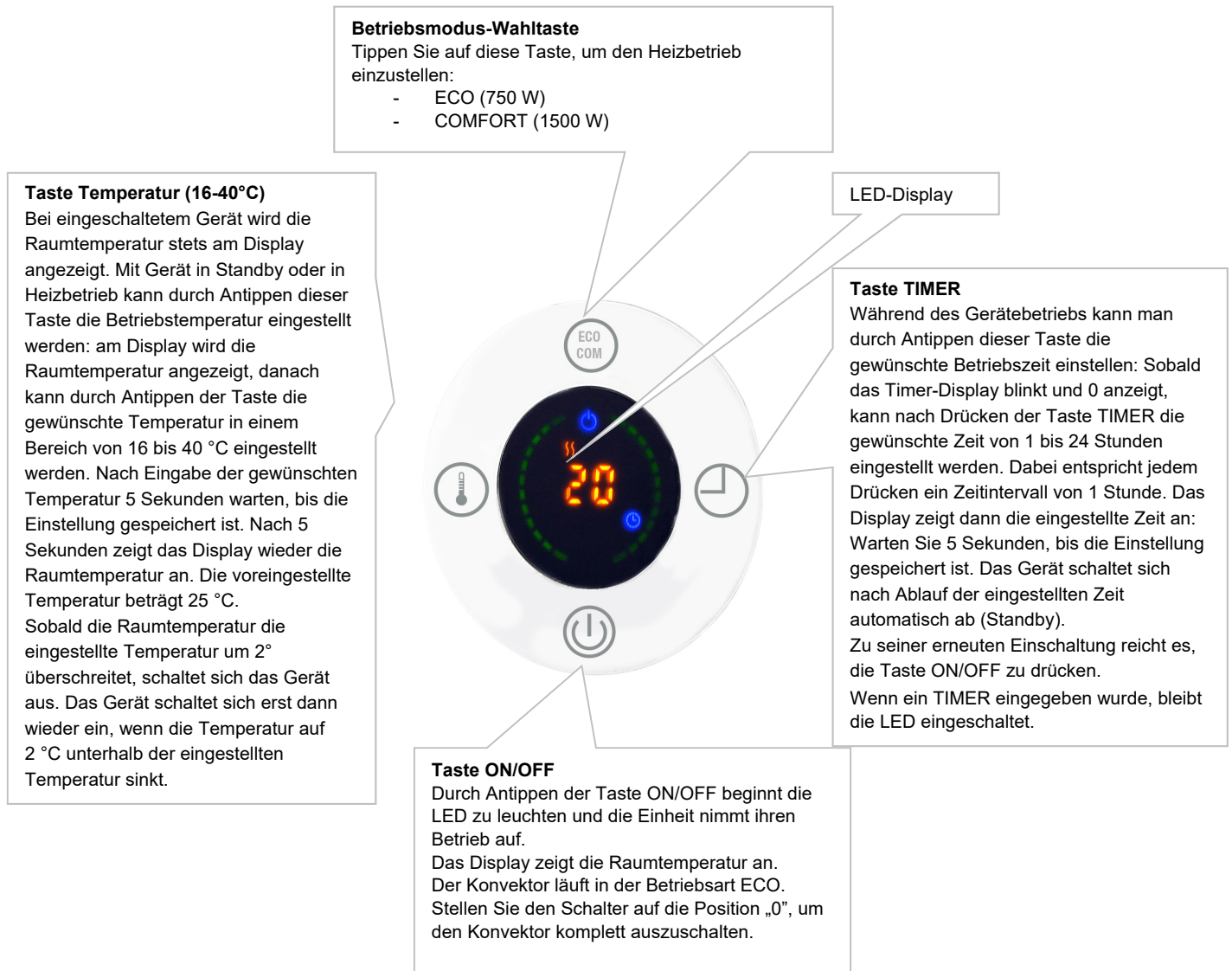
GEBRAUCH DES KONVEKTORS

Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose (220-240 V~50 Hz) an.

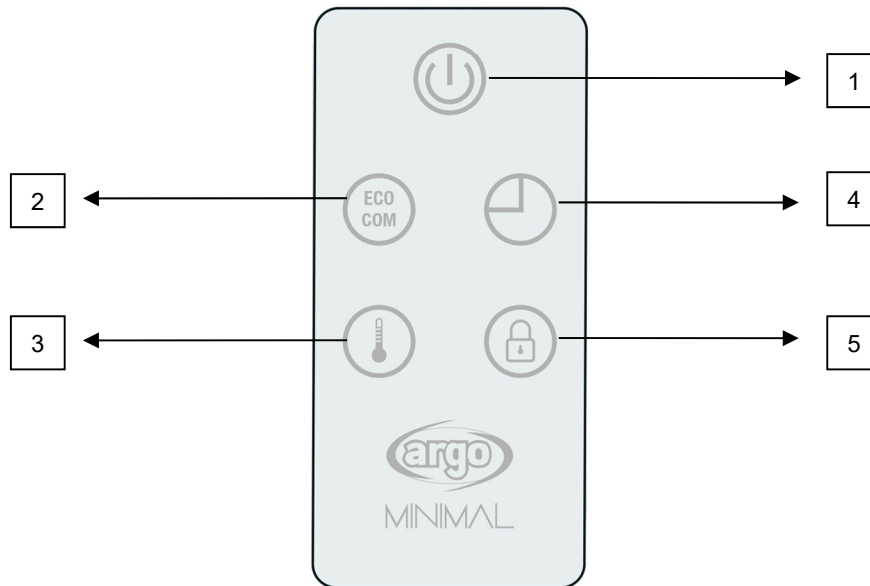
Schalter ON/OFF (auf der rechten Seite).

Stellen Sie den Schalter auf Position „I“. Wenn ein Piepsignal ertönt, ist der Konvektor einsatzbereit. Zum Ausschalten des Konvektors den Schalter auf Position „0“ stellen.

TOUCH-BEDIENFELD AM GERÄT



FERNBEDIENUNG



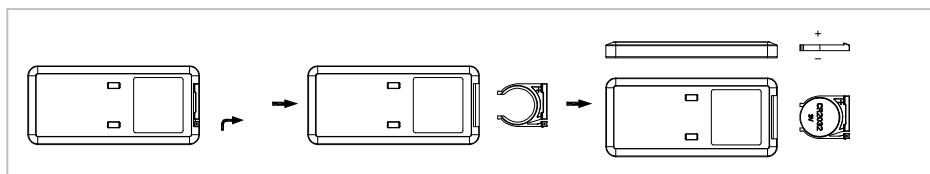
1. Taste ON/OFF
2. Betriebsmodus-Wahltaste (POWER)
3. Temperaturwahltaste (°C)
4. Taste TIMER
5. Taste Kindersicherung (CHILD LOCK)

Taste Kindersicherung (CHILD LOCK)

Drücken die Taste CHILD LOCK, der Konvektor ist gesperrt, kann jedoch eingeschaltet bleiben.
Drücken Sie diese Taste erneut, um die Kindersicherung des Konvektors aufzuheben.

Lithium-Mangan-Knopfbatterien verwenden, Modell-Nr. CR2025 -3V, gemäß der Richtlinie 2006/66/EG + 56/2013/EU über Batterien (mit der Fernbedienung mitgeliefert).

EINSETZEN / HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG (siehe nachfolgende Zeichnung) Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung (drücken Sie auf die Rückseite und ziehen Sie an der Abdeckung des Batteriefachs). Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf die Fernbedienung auf.



HINWEISE ZUR VORSCHRIFTSGEMÄSSEN ENTSORGUNG VON BATTERIEN GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2006/66/EG+ 56/2013/EU



Wechseln Sie entladene Batterien aus. Batterien dürfen nach ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen an einer Sammelstelle für Batterien oder bei einem Händler, der diesen Service anbietet, abgegeben werden. Die getrennte Entsorgung von Batterien schont die Umwelt und verhindert gesundheitliche Beeinträchtigungen als Folge einer unsachgemäßen Abfallbeseitigung. Außerdem ermöglicht das Recycling der darin enthaltenen Materialien eine erhebliche Ressourcen- und Energieeinsparung. Als Hinweis auf die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung ist auf Batterien das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Eine unsachgemäße Beseitigung von Batterien durch den Anwender wird mit Geldstrafen entsprechend der gesetzlichen Regelungen geahndet.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Bei Überhitzung schaltet das Schutzsystem des Geräts automatisch alle Heizelemente und den Motor aus, wodurch der Betrieb des Konvektors gestoppt wird.

In diesem Fall:

- Wenn das Problem weiter besteht, den Konvektor ausschalten;
- entfernen Sie die eventuellen Ursachen der Überhitzung (z. B. Hindernisse auf den Gittern des Lufteintritts oder -austritts; eventuelle Staubablagerungen im Gerät);
- lassen Sie das Geräte 15 bis 20 Minuten abkühlen;
- schalten Sie den Konvektor erneut ein und prüfen Sie, ob er korrekt funktioniert.

Wenn das Problem weiter besteht, wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

WARTUNG UND LAGERUNG

ACHTUNG: ZIEHEN SIE STETS DEN STECKER, BEVOR SIE DAS GERÄT REINIGEN ODER WARTEN.

WICHTIG: DER KERAMIK-KONVEKTOR DARF NICHT IN WASSER GETAUCHT WERDEN

Reinigen der Geräteoberfläche

Stauben Sie den Konvektor mit einem weichen Tuch ab.

Bei größerer Verschmutzung ein weiches Tuch, angefeuchtet mit warmen Wasser (Temperatur unter 50 °C) und neutralem Reinigungsmittel, verwenden. Vor dem Gebrauch den Konvektor vollkommen trocknen lassen.

Keine korrosiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel wie Benzin verwenden. Das Gerät nicht mit Wasser waschen. Verwenden Sie während der Reinigung keine Öle, chemischen Stoffe oder andere Gegenstände, die die Oberfläche beschädigen könnten.

Reinigen Sie die Lüftungsgitter mit einem Staubsauger.

LAGERUNG

Verpacken Sie das Gerät bei längerem Nichtgebrauch zusammen mit der Gebrauchsanleitung im Originalkarton und lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort.

Tabelle 2

ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN

ANHANG II Ökodesign- Anforderungen - Anforderungen an die Produktinformationen –
 VERORDNUNG (EU) 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):: MINIMAL					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,5	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NV
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NV
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NV
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	e_{lsub}	0	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[ja]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[ja]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben:		ARGOCLIMA SPA - Via A. Varo,35 - Alfianello (BS) - ITALY - www.argoclima.com			

HINWEISE ZUR VORSCHRIFTSGEMÄSSEN ENTSORGUNG DES PRODUKTES GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2012/19/EU ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE

Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Gerät nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher kann einen wichtigen Beitrag zur erneuten Nutzung, zum Recycling und zu anderen Formen der Wiederverwendung dieser Altgeräte leisten.



Das Gerät muss zu den Mülltrennungszentren der Gemeinde gebracht werden. Es ist aber auch möglich, es beim Kauf eines neuen, gleichartigen Geräts kostenlos an den Händler zurückzugeben.

Die getrennte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte verhindert eine Belastung der Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Abfallbeseitigung. Außerdem ermöglicht das Recycling der darin enthaltenen Materialien eine erhebliche Ressourcen- und Energieeinsparung.

Als Hinweis auf die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung ist auf dem Gerät das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet.



www.argoclima.com